



SACRED HYMN · TAMIL WITH MEANING

NAMASIVAYA THIRUPPATHIGAM

Thirunavukkarasar (Appar)

The ten verses of decad 11 of the Fourth Thirumurai, printed in the joined spelling of the Tirumurai text.

VERSE 1

சொற்றுணை வேதியன் சோதி வானவன்
பொற்றுணைத் திருந்தடி பொருந்தக் கைதொழக்
கற்றுணைப் பூட்டியோர் கடலிற் பாய்ச்சினும்
நற்றுணை யாவது நமச்சி வாயவே

Even if I were bound to a stone and thrown into the sea, the good companion that holds me up is Namasivaya, as I worship with joined hands the perfect golden feet of the Lord who is the Veda in word, the supreme light, the Lord of the deathless heaven.

VERSE 2

பூவினுக் கருங்கலம் பொங்கு தாமரை
ஆவினுக் கருங்கல மரனஞ் சாடுதல்
கோவினுக் கருங்கலங் கோட்ட மில்லது
நாவினுக் கருங்கல நமச்சி வாயவே

The lotus in full bloom is the jewel among flowers; the jewel of the cow is that Hara bathes in its five gifts; freedom from crookedness is the jewel of a king; and the jewel of the tongue is Namasivaya.

VERSE 3

விண்ணுற வடுக்கிய விறகின் வெவ்வழல்
உண்ணிய புகிலவை யொன்று மில்லையாம்
பண்ணிய வுலகினிற் பயின்ற பாவத்தை
நண்ணிநின் றறுப்பது நமச்சி வாயவே

A heap of firewood piled to the sky is consumed to nothing once fire enters it; in the same way Namasivaya comes near and cuts away the sins gathered in this created world.

VERSE 4

இடுக்கண்பட் டிருக்கினு மிரந்தி யாரையும்
விடுக்கிற் பிரானென்று வினவுவோ மல்லோம்
அடுக்கற்கீழ்க் கிடக்கினு மருளி னாமுற்ற
நடுக்கத்தைக் கெடுப்பது நமச்சி வாயவே

Even when we are in distress, we will not beg from anyone, nor ask anyone to release us, calling them lord. Even if we lie beneath a mountain, by grace it is Namasivaya that destroys the trembling fear that has come upon us.

VERSE 5

வெந்தநீ றருங்கலம் விரதி கட்கெலாம்
அந்தணர்க் கருங்கல மருமறை யாறங்கம்
திங்களுக் கருங்கலந் திகழு நீண்முடி
நங்களுக் கருங்கல நமச்சி வாயவே

Holy white ash is the jewel of those who keep vows; the rare Vedas with their six limbs are the jewel of the learned priests; the shining long crown of matted hair is the jewel of the moon; and for us the jewel is Namasivaya.

VERSE 6

சலமிலன் சங்கரன் சார்ந்த வர்க்கலால்
நலமில னாடொறு நல்கு வானலன்
குலமில ராகிலுங் குலத்துக் கேற்பதோர்
நலமிகக் கொடுப்பது நமச்சி வாயவே

Shankara has no crookedness, yet he does not grant his highest good, day after day, to any but those who have taken refuge in him. Even to those of no high birth, Namasivaya gives in full the good that befits a noble lineage.

VERSE 7

வீடினா ருலகினில் விழுமிய தொண்டர்கள்
கூடினா ரந்நெறி கூடிச் சென்றலும்
ஓடினே னோடிச்சென் றுருவங் காண்டலும்
நாடினே னாடிற்று நமச்சி வாயவே

The worthy devotees in this world who attained release gathered on that path and went along it together; I too ran and ran after them, and when I beheld his form and sought him, what I found was Namasivaya.

VERSE 8

இல்லக விளக்கது விருள்கெ டுப்பது
சொல்லக விளக்கது சோதி யுள்ளது
பல்லக விளக்கது பலருங் காண்பது
நல்லக விளக்கது நமச்சி வாயவே

The lamp of the home drives out the darkness; the lamp of speech is one that holds the light; the lamp in many hearts is seen by all; and the good lamp of the inner self is Namasivaya.

VERSE 9

முன்னெறி யாகிய முதல்வன் முக்கணன்
தன்னெறி யேசர ணாத நிண்ணமே
அந்நெறி யேசென்றங் கடைந்த வர்க்கெலாம்
நன்னெறி யாவது நமச்சி வாயவே

The three-eyed Lord is the first one, the ancient way itself; taking refuge in his way is sure. For all who walk that way and reach him there, the good path is Namasivaya.

VERSE 10

மாப்பிணை தழுவிய மாதொர் பாகத்தன்
பூப்பிணை திருந்தடி பொருந்தக் கைதொழ
நாப்பிணை தழுவிய நமச்சி வாயப்பத்
தேத்தவல் லார்தமக் கிடுக்க ணில்லையே

The verse says that no affliction comes to those who can praise this decad of Namasivaya, bound fast to the tongue, while worshipping with joined hands the flower-garlanded feet of the Lord who shares his form with the Goddess holding a young deer.

READ IT ON ITS PAGE

The Namasivaya Thiruppathigam with its meaning, how and when it is recited, and the same text in five more scripts: astrobhava.com/mantra/namasivaya-thiruppathigam/



PERFORMED FOR YOU

THE RUDRA HOMAM, IN YOUR NAME

At our Yagna Ashram, telecast live - astrobhava.com/product/rudra-homa/

Book →

AstroBhava · www.astrobhava.com · support@astrobhava.com · +91 96295 55442
An initiative of Vedhon Management Consultants (OPC) Pvt Ltd, Pollachi